



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 December 2022
Russian
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Пункты 138 и 99 сс) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на 2023 год

Всеобщее и полное разоружение: меры
по обеспечению транспарентности и укреплению
доверия в космической деятельности

Меры по обеспечению транспарентности и укреплению доверия в космической деятельности

Последствия проекта резолюции [A/C.1/77/L.71/Rev.1](#)
для бюджета по программам

Тридцать первый доклад Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам
о предлагаемом бюджете по программам на 2023 год

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант представленного Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявления ([A/C.5/77/15](#)) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/C.1/77/L.71/Rev.1](#) о мерах по обеспечению транспарентности и укреплению доверия в космической деятельности. Комитет получил от представителей Генерального секретаря дополнительную информацию и разъяснения, а в заключение — письменные ответы, датированные 30 ноября 2022 года.

2. Как указано в заявлении Генерального секретаря, в соответствии с пунктом 11 постановляющей части проекта резолюции [A/C.1/77/L.71/Rev.1](#) Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов относительно практической реализации мер транспарентности и укрепления доверия в космической деятельности, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе за 2013 год, и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят восьмой сессии для дальнейшего обсуждения государствами-членами субстантивный доклад с приложением, содержащим эти мнения.



II. Потребности в ресурсах

3. В заявлении Генерального секретаря представлены сведения о: а) связи содержащегося в проекте резолюции мандата с предлагаемым бюджетом по программам на 2023 год ([A/C.5/77/15](#), п. 3); б) мероприятиях, необходимых для выполнения мандата (там же, п. 4); в) последствиях проекта резолюции для бюджета (там же, пп. 5–7).

4. Для выполнения мандата требуются мероприятия, влекущие за собой последствия для бюджета на 2023 год на сумму в 64 300 долл. США, которую предлагается выделить Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению на оплату услуг письменного перевода одного предсессионного документа объемом примерно в 21 000 слов для издания на всех шести официальных языках.

5. В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что объем годовой рабочей нагрузки Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению значительно превышает его совокупные глобальные возможности для обработки документации. Для решения возникающих в это время безотлагательных задач можно перераспределять работу, но такое перераспределение нельзя рассматривать как способ справляться с дополнительной нагрузкой, связанной с новыми мандатами, по причине непредсказуемости объема и сроков выполнения такой работы. Кроме того, предложения, имеющие последствия для бюджета по программам, в каждом случае выдвигаются Департаментом на основе анализа уже заданного объема работы по обработке документации. **Консультативный комитет надеется, что Секретариат приложит дополнительные усилия для оптимизации использования совокупных глобальных возможностей для обработки документации, чтобы повысить способность принимать дополнительную нагрузку во всех случаях, где это осуществимо.**

6. В заявлении Генерального секретаря сообщается, что в предлагаемом бюджете по программам на 2023 год на осуществление мероприятий, запрашиваемых в проекте резолюции, ресурсов не предусмотрено и что на текущем этапе не представляется возможным определить, какие мероприятия, предусмотренные в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на 2023 год, можно было бы в 2023 году прекратить, отложить, сократить или скорректировать. Поэтому необходимо предоставить дополнительные ресурсы путем выделения дополнительных ассигнований на 2023 год (там же, п. 8).

III. Заключение

7. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее, изложены в пунктах 9–11 заявления Генерального секретаря ([A/C.5/77/15](#)). **Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции [A/C.1/77/L.71/Rev.1](#) возникнут следующие дополнительные потребности в ресурсах по нижеуказанным разделам предлагаемого бюджета по программам на 2022 год:**

а) **64 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», что потребует дополнительных ассигнований на 2023 год, которые должны быть утверждены Ассамблеей и выделены из резервного фонда;**

b) по разделу 36 «Налогообложение персонала» также потребуются дополнительные ассигнования на сумму в 9600 долл. США, которая будет компенсирована эквивалентной суммой в 9600 долл. США по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».
